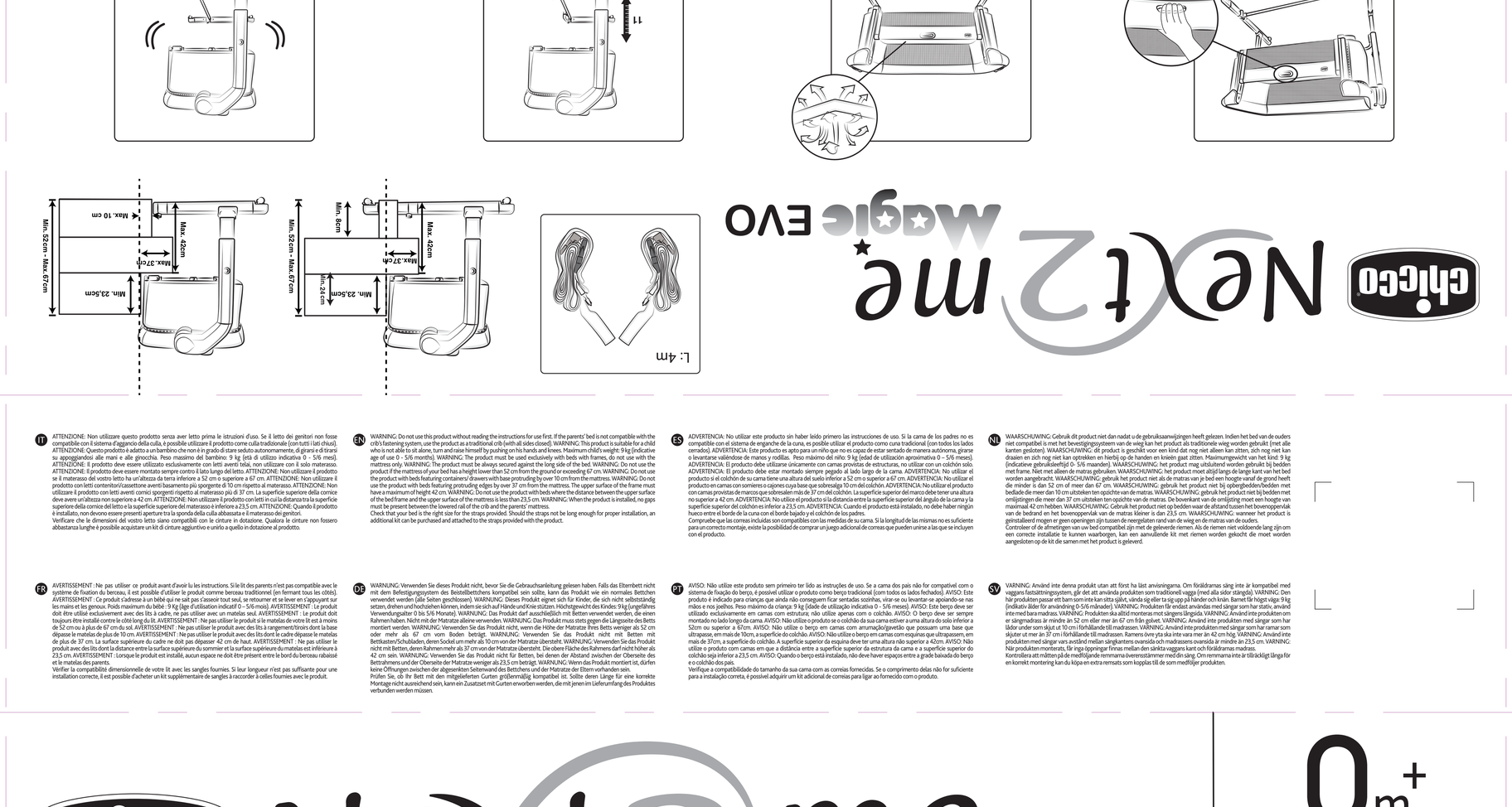
chicco Next2me Magic EVO



IT ATTENZIONE: Non utilizzare questo prodotto senza aver letto prima le istruzioni d'uso. Se il letto dei genitori non fosse compatibile con il sistema d'aggancio della culla, è possibile utilizzare il prodotto come culla tradizionale (con tutti i lati chiusi).
ATTENZIONE: Questo prodotto è adatto a un bambino che non è in grado di stare seduto autonomamente, di girarsi e di tirarsi su appoggiandosi alle mani e alle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg (età di utilizzo indicativa 0 - 5/6 mesi).
ATTENZIONE: Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con letti aventi teliai, non utilizzare con il solo materasso.
ATTENZIONE: Il prodotto deve essere montato sempre contro il lato lungo del letto. ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto se il materasso del vostro letto ha un'altezza da terra inferiore a 52 cm o superiore a 67 cm. ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto con letti contenitori/cassettone aventi basamento più sporgente di 10 cm rispetto al materasso. ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto con letti aventi cornici sporgenti rispetto al materasso più di 37 cm. La superficie superiore della cornice deve avere un'altezza non superiore a 42 cm. ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto con letti in cui la distanza tra la superficie superiore della cornice del letto e la superficie superiore del materasso è inferiore a 23,5 cm. ATTENZIONE: Quando il prodotto è installato, non devono essere presenti aperture tra la sponda della culla abbassata e il materasso dei genitori.
Verificare che le dimensioni del vostro letto siano compatibili con le cinture in dotazione. Qualora le cinture non fossero abbastanza lunghe è possibile acquistare un kit di cinture aggiuntivo e unirlo a quello in dotazione al prodotto.

EN WARNING: Do not use this product without reading the instructions for use first. If the parents' bed is not compatible with the crib's fastening system, use the product as a traditional crib (with all sides closed). WARNING: This product is suitable for a child who is not able to sit alone, turn and raise himself by pushing on his hands and knees. Maximum child's weight: 9 kg (indicative age of use 0 - 5/6 months). WARNING: The product must be used exclusively with beds with frames, do not use with the mattress only. WARNING: The product must be always secured against the long side of the bed. WARNING: Do not use the product if the mattress of your bed has a height lower than 52 cm from the ground or exceeding 67 cm. WARNING: Do not use the product with beds featuring containers/ drawers with base protruding by over 10 cm from the mattress. WARNING: Do not use the product with beds featuring protruding edges by over 37 cm from the mattress. The upper surface of the frame must have a maximum of height 42 cm. WARNING: Do not use the product with beds where the distance between the upper surface of the bed frame and the upper surface of the mattress is less than 23,5 cm. WARNING: When the product is installed, no gaps must be present between the lowered rail of the crib and the parents' mattress.
Check that your bed is the right size for the straps provided. Should the straps not be long enough for proper installation, an additional kit can be purchased and attached to the straps provided with the product.

ES ADVERTENCIA: No utilizar este producto sin haber leído primero las instrucciones de uso. Si la cama de los padres no es compatible con el sistema de enganche de la cuna, es posible utilizar el producto como cuna tradicional (con todos los lados cerrados). ADVERTENCIA: Este producto es apto para un niño que no es capaz de estar sentado de manera autónoma, girarse o levantarse valiéndose de manos y rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg (edad de utilización aproximativa 0 - 5/6 meses). ADVERTENCIA: El producto debe utilizarse únicamente con camas provistas de estructuras, no utilizar con un colchón solo. ADVERTENCIA: El producto debe estar montado siempre pegado al lado largo de la cama. ADVERTENCIA: No utilizar el producto si el colchón de su cama tiene una altura del suelo inferior a 52 cm o superior a 67 cm. ADVERTENCIA: No utilizar el producto en camas con somieres o cajones cuya base que sobresalga 10 cm del colchón. ADVERTENCIA: No utilizar el producto con camas provistas de marcos que sobresalen más de 37 cm del colchón. La superficie superior del marco debe tener una altura no superior a 42 cm. ADVERTENCIA: No utilice el producto si la distancia entre la superficie superior del ángulo de la cama y la superficie superior del colchón es inferior a 23,5 cm. ADVERTENCIA: Cuando el producto está instalado, no debe haber ningún hueco entre el borde de la cuna con el borde bajado y el colchón de los padres.
Compruebe que las correas incluidas son compatibles con las medidas de su cama. Si la longitud de las mismas no es suficiente para un correcto montaje, existe la posibilidad de comprar un juego adicional de correas que pueden unirse a las que se incluyen con el producto.

NL WAARSCHUWING: Gebruik dit product niet dan nadat u de gebruiksaanwijzingen heeft gelezen. Indien het bed van de ouders niet compatibel is met het bevestigingssysteem van de wieg kan het product als traditionele wieg worden gebruikt (met alle kanten gesloten). WAARSCHUWING: dit product is geschikt voor een kind dat nog niet alleen kan zitten, zich nog niet kan draaien en zich nog niet kan optrekken en hierbij op de handen en knieën gaat zitten. Maximumgewicht van het kind: 9 kg (indicatieve gebruikseerftijd 0- 5/6 maanden). WAARSCHUWING: het product mag uitsluitend worden gebruikt bij bedden met frame. Niet met alleen de matras gebruiken. WAARSCHUWING: het product moet altijd langs de lange kant van het bed worden aangebracht. WAARSCHUWING: gebruik het product niet als de matras van je bed een hoogte vanaf de grond heeft die minder is dan 52 cm of meer dan 67 cm. WAARSCHUWING: gebruik het product niet bij opbergbedden/beden met bedlade die meer dan 10 cm uitsteken ten opzichte van de matras. WAARSCHUWING: gebruik het product niet bij bedden met omlijstingen die meer dan 37 cm uitsteken ten opzichte van de matras. De bovenkant van de omlijsting moet een hoogte van maximaal 42 cm hebben. WAARSCHUWING: Gebruik het product niet op bedden waar de afstand tussen het bovenoppervlak van de bedrand en het bovenoppervlak van de matras kleiner is dan 23,5 cm. WAARSCHUWING: wanneer het product is geïnstalleerd mogen er geen openingen zijn tussen de neergelaten rand van de wiega en de matras van de ouders.
Controleer of de afmetingen van uw bed compatibel zijn met de geleverde riemen. Als de riemen niet voldoende lang zijn om een correcte installatie te kunnen waarborgen, kan een aanvullende kit met riemen worden gekocht die moet worden aangesloten op de kit die samen met het product is geleverd.

FR AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce produit avant d'avoir lu les instructions. Si le lit des parents n'est pas compatible avec le système de fixation du berceau, il est possible d'utiliser le produit comme berceau traditionnel (en fermant tous les côtés).
AVERTISSEMENT : Ce produit s'adresse à un bébé qui ne sait pas s'asseoir tout seul, se retourner et se lever en s'appuyant sur les mains et les genoux. Poids maximum du bébé : 9 Kg (âge d'utilisation indicatif 0 – 5/6 mois). AVERTISSEMENT : Le produit doit être utilisé exclusivement avec des lits à cadre, ne pas utiliser avec un matelas seul. AVERTISSEMENT : Le produit doit toujours être installé contre le côté long du lit. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit si le matelas de votre lit est à moins de 52 cm ou à plus de 67 cm du sol. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit avec des lits à rangement/tiroirs dont la base dépasse le matelas de plus de 10 cm. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit avec des lits dont le cadre dépasse le matelas de plus de 37 cm. La surface supérieure du cadre ne doit pas dépasser 42 cm de haut. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit avec des lits dont la distance entre la surface supérieure du sommier et la surface supérieure du matelas est inférieure à 23,5 cm. AVERTISSEMENT : Lorsque le produit est installé, aucun espace ne doit être présent entre le bord du berceau rabaissé et le matelas des parents.
Vérifier la compatibilité dimensionnelle de votre lit avec les sangles fournies. Si leur longueur n'est pas suffisante pour une installation correcte, il est possible d'acheter un kit supplémentaire de sangles à raccorder à celles fournies avec le produit.

DE WARNUNG: Verwenden Sie dieses Produkt nicht, bevor Sie die Gebrauchsanleitung gelesen haben. Falls das Elternbett nicht mit dem Befestigungssystem des Beistellbettchens kompatibel sein sollte, kann das Produkt wie ein normales Bettchen verwendet werden (alle Seiten geschlossen). WARNUNG: Dieses Produkt eignet sich für Kinder, die sich nicht selbstständig setzen, drehen und hochziehen können, indem sie sich auf Hände und Knie stützen. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg (ungefähres Verwendungsalter 0 bis 5/6 Monate). WARNUNG: Das Produkt darf ausschließlich mit Betten verwendet werden, die einen Rahmen haben. Nicht mit der Matratze alleine verwenden. WARNUNG: Das Produkt muss stets gegen die Längsseite des Betts montiert werden. WARNUNG: Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Höhe der Matratze Ihres Betts weniger als 52 cm oder mehr als 67 cm vom Boden beträgt. WARNUNG: Verwenden Sie das Produkt nicht mit Betten mit Bettkasten/Schubladen, deren Sockel um mehr als 10 cm von der Matratze übersteht. WARNUNG: Verwenden Sie das Produkt nicht mit Betten, deren Rahmen mehr als 37 cm von der Matratze übersteht. Die obere Fläche des Rahmens darf nicht höher als 42 cm sein. WARNUNG: Verwenden Sie das Produkt nicht für Betten, bei denen der Abstand zwischen der Oberseite des Bettrahmens und der Oberseite der Matratze weniger als 23,5 cm beträgt. WARNUNG: Wenn das Produkt montiert ist, dürfen keine Öffnungen zwischen der abgesenkten Seitenwand des Bettchens und der Matratze der Eltern vorhanden sein.
Prüfen Sie, ob Ihr Bett mit den mitgelieferten Gurten größenmäßig kompatibel ist. Sollte deren Länge für eine korrekte Montage nicht ausreichend sein, kann ein Zusatzset mit Gurten erworben werden, die mit jenen im Lieferumfang des Produktes verbunden werden müssen.

PT AVISO: Não utilize este produto sem primeiro ter lido as instruções de uso. Se a cama dos pais não for compatível com o sistema de fixação do berço, é possível utilizar o produto como berço tradicional (com todos os lados fechados). AVISO: Este produto é indicado para crianças que ainda não conseguem ficar sentadas sozinhas, virar-se ou levantar-se apoiando-se nas mãos e nos joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg (idade de utilização indicativa 0 - 5/6 meses). AVISO: Este berço deve ser utilizado exclusivamente em camas com estrutura; não utilize apenas com o colchão. AVISO: O berço deve ser sempre montado no lado longo da cama. AVISO: Não utilize o produto se o colchão da sua cama estiver a uma altura do solo inferior a 52cm ou superior a 67cm. AVISO: Não utilize o berço em camas box ou com gavetão que possuam uma base que ultrapasse, em mais de 10cm, a superfície do colchão. AVISO: Não utilize o berço em camas com cantos que ultrapassem, em mais de 37cm, a superfície do colchão. A superfície superior da esquina deve ter uma altura não superior a 42cm. AVISO: Não usar o produto com camas em que a distância entre a superfície superior da estrutura da cama e a superfície superior do colchão seja inferior a 23,5 cm. ATENÇÃO: Quando o berço está instalado, não deve haver espaços entre a grade baixada do berço e o colchão dos pais.
Verifique a compatibilidade do tamanho da sua cama com as correias fornecidas. Se o comprimento delas não for suficiente para a instalação correta, é possível adquirir um kit adicional de correias para ligar ao fornecido com o produto.

SV VARNING: Använd inte denna produkt utan att först ha läst anvisningarna. Om föräldrarnas säng inte är kompatibel med vaggans fastsättningssystem, går det att använda produkten som traditionell vagga (med alla sidor stängda). VARNING: Den här produkten passar ett barn som inte kan sitta självt, vända sig eller ta sig upp på händer och knän. Barnet får högst väga: 9 kg (indikativ ålder för användning 0-5/6 månader). VARNING: Produkten får endast användas med sängar som har stativ, använd inte med bara madrass. VARNING: Produkten ska alltid monteras mot sängens långsida. VARNING: Använd inte produkten om er sängmadrass är mindre än 52 cm eller mer än 67 cm från golvet. VARNING: Använd inte produkten med sängar som har lådor under som skjut ut 10 cm i förhållande till madrassen. VARNING: Använd inte produkten med sängar som har ramar som skjuter ut mer än 37 cm i förhållande till madrassen. Ramens övre yta ska inte vara mer än 42 cm hög. VARNING: Använd inte produkten med sängar vars avstånd mellan sängkantens ovansida och madrassens ovansida är mindre än 23,5 cm. VARNING: När produkten monterats, får inga öppningar finnas mellan den sänkta vaggans kant och föräldrarnas madrass.
Kontrollera att mätten på de medföljande remmarna överensstämmer med din säng. Om remmarna inte är tillräckligt långa för en korrekt montering kan du köpa en extra remsats som kopplas till de som medföljer produkten.

TR Doppia modalità di utilizzo: fisso o basculante, con un'interfaccia di utilizzo semplice e intuitiva.
EN Dual operation mode: Fixed or rocking, with a simple, user-friendly interface.
FR Double modalité d'utilisation: fixe ou basculante, avec une interface d'utilisation simple et intuitive.
DE Auf zwei Arten verwendbar: fest oder schwenkbar, mit einer einfachen und intuitiven Benutzeroberfläche.
ES Doble modalidad de uso: fija o basculante, con una interfaz de uso simple e intuitiva.
PT Modalidade dupla de utilização: fixa ou basculante, com uma interface de utilização simples e intuitiva.
NL Dubbele gebruikswijze: vast of schommelend, met een eenvoudige en intuïtieve gebruiksinterface.
SV Dubbel användning: fast eller vippande, med enkel och intuitiv användning.
CZ Dvojitý režim použití: pevný nebo nakláděcí, s jednoduchým a intuitivním uživatelským rozhraním.
PL Dwa sposoby użytkowania: mocowane stałe lub przechylne oraz łatwy i intuicyjny interfejs użytkowy.
GR Διπλή λειτουργία: σταθερή ή με ρύθμιση κλίσης, με απλή και εύχρηστη διεπαφή χρήσης.
RU Двойной режим эксплуатации: фиксированный или качающийся, с простым и интуитивным интерфейсом эксплуатации.
UK Подвійний режим використання: фіксований або режим гойдання, з простим та інтуїтивним інтерфейсом використання.
AR تصميم بوضعين: ثابت أو مرن مع واجهة استخدام بسيطة وسهلة الاستخدام.

IT Sistema compatibile con la maggior parte dei letti con contenitore o cassettone.
EN System compatible with the majority of beds with container/drawer.
FR Système compatible avec la plupart des lits.
DE Mit den meisten Betten mit Stauraum oder Schubladen kompatibles System.
ES Sistema compatible con la mayor parte de las camas con contenedor o cajón.
PT Sistema compatível com a maior parte das camas com arrumação ou gavetas.
NL Systeem compatibel met het merendeel van de bedden met opbergruimte of lade.
SV Systemet är förenligt med de flesta sängar som har sängbänk eller förvaring.
CZ Systém je kompatibilní s většinou postelí s úložným prostorem nebo zásuvkou.
PL System kompatybilny z większością łóżek ze skrzynią lub z szufladą.
GR Σύστημα συμβατό με τα περισσότερα κρεβατάκια με δοχείο ή κιβώτιο.
RU Система совместима с большинством кроватей с контейнером/ящиком.
UK Система сумісна з більшістю ліжок, оснащених контейнером або комодом.
AR نظام متوافق مع معظم الأسرة بحاوية أو بمنضدة.

IT Modalità di utilizzo: fisso o basculante, con una interfaccia di utilizzo semplice e intuitiva.
EN Two ways to use: Fixed or rocking, with a simple, user-friendly interface.
FR Double modalité d'utilisation: fixe ou basculante, avec une interface d'utilisation simple et intuitive.
DE Auf zwei Arten verwendbar: fest oder schwenkbar, mit einer einfachen und intuitiven Benutzeroberfläche.
ES Doble modalidad de uso: fija o basculante, con una interfaz de uso simple e intuitiva.
PT Duplo modalidade de uso: fixo ou basculante, com uma interface de uso simples e intuitiva.
NL Dubbele gebruiksmodus: vast of schommelend, met een eenvoudige en intuïtieve gebruikersinterface.
SV Dubbel användning: fast eller vippande, med enkel och intuitiv användning.
CZ Dvojitý režim použití: pevný nebo nakládací, s jednoduchým a intuitivním uživatelským rozhraním.
PL 2 sposoby użytkowania: stałe lub przechylne, z łatwym i intuicyjnym interfejsem użytkowania.
GR Δύο τρόποι χρήσης: σταθερό ή με ρύθμιση κλίσης, με απλή και εύχρηστη διεπαφή χρήσης.
RU 2 режима использования: качание или фиксация, простая и понятная эргономика.
UK Подвійний режим використання: фіксоване положення або режим гойдання, з простим та інтуїтивним інтерфейсом використання.
AR وضعين للاستخدام: ثابت أو مرن مع واجهة استخدام بسيطة وسهلة الاستخدام.

IT Sistema compatibile con il sistema di aggancio della culla, è possibile utilizzare il prodotto come culla tradizionale (con tutti i lati chiusi).
EN System compatible with the hooking system, use the product as a traditional crib (with all sides closed). WARNING: This product is suitable for a child who is not able to sit alone, turn and raise himself by pushing on his hands and knees. Maximum child's weight: 9 kg (indicative age of use 0 - 5/6 months). WARNING: The product must be used exclusively with beds with frames, do not use with the mattress only. WARNING: The product must be always secured against the long side of the bed. WARNING: Do not use the product if the mattress of your bed has a height lower than 52 cm from the ground or exceeding 67 cm. WARNING: Do not use the product with beds featuring containers/ drawers with base protruding by over 10 cm from the mattress. WARNING: Do not use the product with beds featuring protruding edges by over 37 cm from the mattress. The upper surface of the frame must have a maximum of height 42 cm. WARNING: Do not use the product with beds where the distance between the upper surface of the bed frame and the upper surface of the mattress is less than 23,5 cm. WARNING: When the product is installed, no gaps must be present between the lowered rail of the crib and the parents' mattress.
Check that your bed is the right size for the straps provided. Should the straps not be long enough for proper installation, an additional kit can be purchased and attached to the straps provided with the product.

ES ADVERTENCIA: Si utilizar este producto sin haber leído primero las instrucciones de uso. Si la cama de los padres no es compatible con el sistema de enganche de la cuna, es posible utilizar el producto como cuna tradicional (con todos los lados cerrados). ADVERTENCIA: Este producto es apto para un niño que no es capaz de estar sentado de manera autónoma, girarse o levantarse valiéndose de manos y rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg (edad de utilización aproximativa 0 – 5/6 meses). ADVERTENCIA: El producto debe utilizarse únicamente con camas provistas de estructuras, no utilizar con un colchón solo. ADVERTENCIA: El producto debe estar montado siempre pegado al lado largo de la cama. ADVERTENCIA: No utilizar el producto si el colchón de su cama tiene una altura del suelo inferior a 52 cm o superior a 67 cm. ADVERTENCIA: No utilizar el producto en camas con somieres o cajones cuya base que sobresalga 10 cm del colchón. ADVERTENCIA: No utilizar el producto con camas provistas de marcos que sobresalen más de 37 cm del colchón. La superficie superior del marco debe tener una altura no superior a 42 cm. ADVERTENCIA: No utilice el producto si la distancia entre la superficie superior del ángulo de la cama y la superficie superior del colchón es inferior a 23,5 cm. ADVERTENCIA: Cuando el producto está instalado, no debe haber ningún hueco entre el borde de la cuna con el borde bajado y el colchón de los padres.
Compruebe que las correas incluidas son compatibles con las medidas de su cama. Si la longitud de las mismas no es suficiente para un correcto montaje, existe la posibilidad de comprar un juego adicional de correas que pueden unirse a las que se incluyen con el producto.

NL WAARSCHUWING: Gebruik dit product niet dan nadat u de gebruiksaanwijzingen heeft gelezen. Indien het bed van de ouders niet compatibel is met het bevestigingssysteem van de wieg kan het product als traditionele wieg worden gebruikt (met alle kanten gesloten). WAARSCHUWING: dit product is geschikt voor een kind dat nog niet alleen kan zitten, zich nog niet kan draaien en zich nog niet kan optrekken en hierbij op de handen en knieën gaat zitten. Maximumgewicht van het kind: 9 kg (indicatieve gebruikseerftijd 0- 5/6 maanden). WAARSCHUWING: het product mag uitsluitend worden gebruikt bij bedden met frame. Niet met alleen de matras gebruiken. WAARSCHUWING: het product moet altijd langs de lange kant van het bed worden aangebracht. WAARSCHUWING: gebruik het product niet als de matras van je bed een hoogte vanaf de grond heeft die minder is dan 52 cm of meer dan 67 cm. WAARSCHUWING: gebruik het product niet bij opbergbedden/beden met bedlade die meer dan 10 cm uitsteken ten opzichte van de matras. WAARSCHUWING: gebruik het product niet bij bedden met omlijstingen die meer dan 37 cm uitsteken ten opzichte van de matras. De bovenkant van de omlijsting moet een hoogte van maximaal 42 cm hebben. WAARSCHUWING: Gebruik het product niet op bedden waar de afstand tussen het bovenoppervlak van de bedrand en het bovenoppervlak van de matras kleiner is dan 23,5 cm. WAARSCHUWING: wanneer het product is geïnstalleerd mogen er geen openingen zijn tussen de neergelaten rand van de wiega en de matras van de ouders.
Controleer of de afmetingen van uw bed compatibel zijn met de geleverde riemen. Als de riemen niet voldoende lang zijn om een correcte installatie te kunnen waarborgen, kan een aanvullende kit met riemen worden gekocht die moet worden aangesloten op de kit die samen met het product is geleverd.

FR AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce produit avant d'avoir lu les instructions. Si le lit des parents n'est pas compatible avec le système de fixation du berceau, il est possible d'utiliser le produit comme berceau traditionnel (en fermant tous les côtés).
AVERTISSEMENT : Ce produit s'adresse à un bébé qui ne sait pas s'asseoir tout seul, se retourner et se lever en s'appuyant sur les mains et les genoux. Poids maximum du bébé : 9 Kg (âge d'utilisation indicatif 0 – 5/6 mois). AVERTISSEMENT : Le produit doit être utilisé exclusivement avec des lits à cadre, ne pas utiliser avec un matelas seul. AVERTISSEMENT : Le produit doit toujours être installé contre le côté long du lit. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit si le matelas de votre lit est à moins de 52 cm ou à plus de 67 cm du sol. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit avec des lits à rangement/tiroirs dont la base dépasse le matelas de plus de 10 cm. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit avec des lits dont le cadre dépasse le matelas de plus de 37 cm. La surface supérieure du cadre ne doit pas dépasser 42 cm de haut. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit avec des lits dont la distance entre la surface supérieure du sommier et la surface supérieure du matelas est inférieure à 23,5 cm. AVERTISSEMENT : Lorsque le produit est installé, aucun espace ne doit être présent entre le bord du berceau rabaissé et le matelas des parents.
Vérifier la compatibilité dimensionnelle de votre lit avec les sangles fournies. Si leur longueur n'est pas suffisante pour une installation correcte, il est possible d'acheter un kit supplémentaire de sangles à raccorder à celles fournies avec le produit.

DE WARNUNG: Verwenden Sie dieses Produkt nicht, bevor Sie die Gebrauchsanleitung gelesen haben. Falls das Elternbett nicht mit dem Befestigungssystem des Beistellbettchens kompatibel sein sollte, kann das Produkt wie ein normales Bettchen verwendet werden (alle Seiten geschlossen). WARNUNG: Dieses Produkt eignet sich für Kinder, die sich nicht selbstständig setzen, drehen und hochziehen können, indem sie sich auf Hände und Knie stützen. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg (ungefähres Verwendungsalter 0 bis 5/6 Monate). WARNUNG: Das Produkt darf ausschließlich mit Betten verwendet werden, die einen Rahmen haben. Nicht mit der Matratze alleine verwenden. WARNUNG: Das Produkt muss stets gegen die Längsseite des Betts montiert werden. WARNUNG: Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Höhe der Matratze Ihres Betts weniger als 52 cm oder mehr als 67 cm vom Boden beträgt. WARNUNG: Verwenden Sie das Produkt nicht mit Betten mit Bettkasten/Schubladen, deren Sockel um mehr als 10 cm von der Matratze übersteht. WARNUNG: Verwenden Sie das Produkt nicht mit Betten, deren Rahmen mehr als 37 cm von der Matratze übersteht. Die obere Fläche des Rahmens darf nicht höher als 42 cm sein. WARNUNG: Verwenden Sie das Produkt nicht für Betten, bei denen der Abstand zwischen der Oberseite des Bettrahmens und der Oberseite der Matratze weniger als 23,5 cm beträgt. WARNUNG: Wenn das Produkt montiert ist, dürfen keine Öffnungen zwischen der abgesenkten Seitenwand des Bettchens und der Matratze der Eltern vorhanden sein.
Prüfen Sie, ob Ihr Bett mit den mitgelieferten Gurten größenmäßig kompatibel ist. Sollte deren Länge für eine korrekte Montage nicht ausreichend sein, kann ein Zusatzset mit Gurten erworben werden, die mit jenen im Lieferumfang des Produktes verbunden werden müssen.

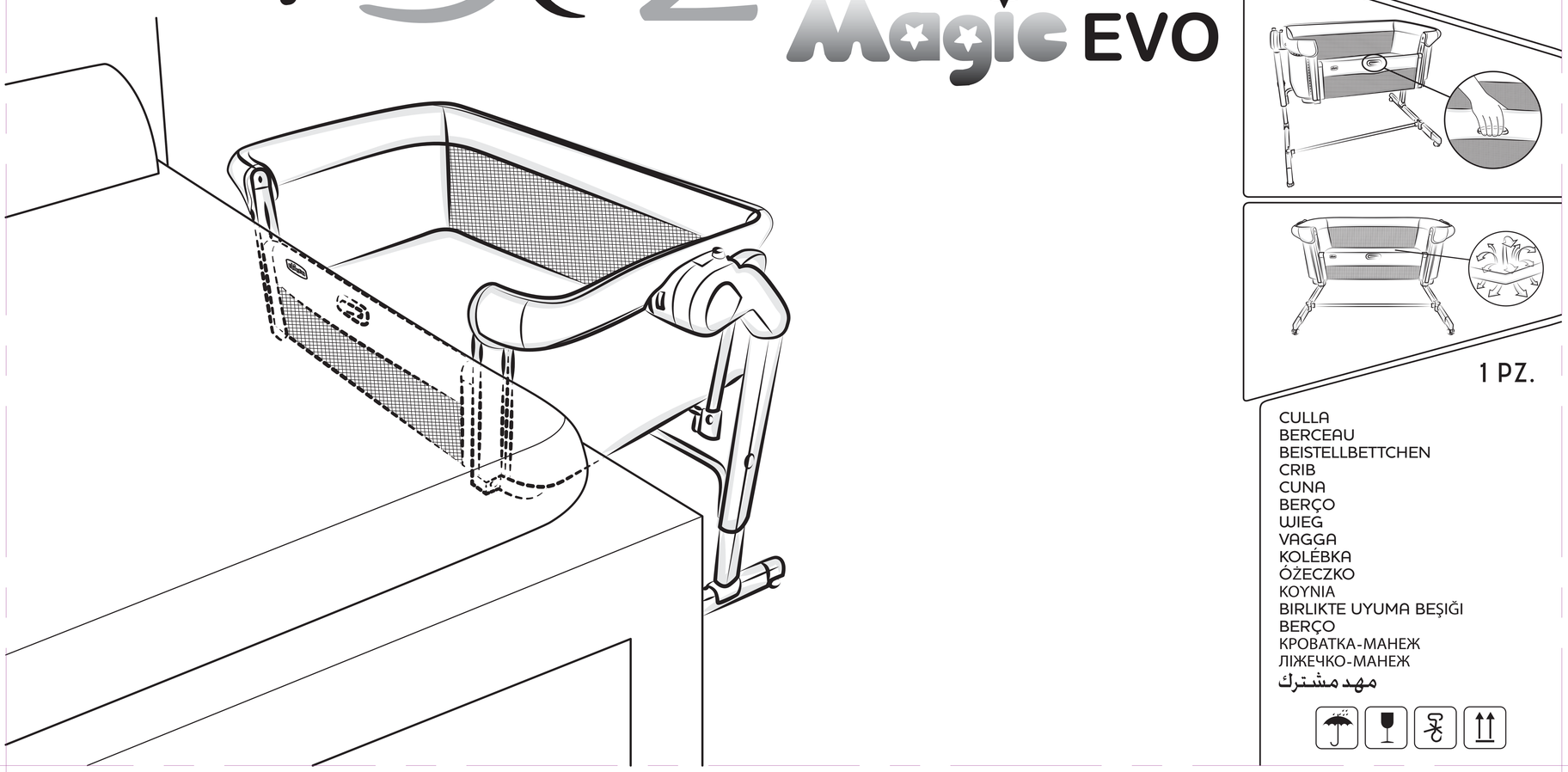
PT AVISO: Não utilize este produto sem primeiro ter lido as instruções de uso. Se a cama dos pais não for compatível com o sistema de fixação do berço, é possível utilizar o produto como berço tradicional (com todos os lados fechados). AVISO: Este produto é indicado para crianças que ainda não conseguem ficar sentadas sozinhas, virar-se ou levantar-se apoiando-se nas mãos e nos joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg (idade de utilização indicativa 0 - 5/6 meses). AVISO: Este berço deve ser utilizado exclusivamente em camas com estrutura; não utilize apenas com o colchão. AVISO: O berço deve ser sempre montado no lado longo da cama. AVISO: Não utilize o produto se o colchão da sua cama estiver a uma altura do solo inferior a 52cm ou superior a 67cm. AVISO: Não utilize o berço em camas box ou com gavetão que possuam uma base que ultrapasse, em mais de 10cm, a superfície do colchão. AVISO: Não utilize o berço em camas com cantos que ultrapassem, em mais de 37cm, a superfície do colchão. A superfície superior da esquina deve ter uma altura não superior a 42cm. AVISO: Não usar o produto com camas em que a distância entre a superfície superior da estrutura da cama e a superfície superior do colchão seja inferior a 23,5 cm. ATENÇÃO: Quando o berço está instalado, não deve haver espaços entre a grade baixada do berço e o colchão dos pais.
Verifique a compatibilidade do tamanho da sua cama com as correias fornecidas. Se o comprimento delas não for suficiente para a instalação correta, é possível adquirir um kit adicional de correias para ligar ao fornecido com o produto.

SV VARNING: Använd inte denna produkt utan att först ha läst anvisningarna. Om föräldrarnas säng inte är kompatibel med vaggans fastsättningssystem, går det att använda produkten som traditionell vagga (med alla sidor stängda). VARNING: Den här produkten passar ett barn som inte kan sitta självt, vända sig eller ta sig upp på händer och knän. Barnet får högst väga: 9 kg (indikativ ålder för användning 0-5/6 månader). VARNING: Produkten får endast användas med sängar som har stativ, använd inte med bara madrass. VARNING: Produkten ska alltid monteras mot sängens långsida. VARNING: Använd inte produkten om er sängmadrass är mindre än 52 cm eller mer än 67 cm från golvet. VARNING: Använd inte produkten med sängar som har lådor under som skjut ut 10 cm i förhållande till madrassen. VARNING: Använd inte produkten med sängar som har ramar som skjuter ut mer än 37 cm i förhållande till madrassen. Ramens övre yta ska inte vara mer än 42 cm hög. VARNING: Använd inte produkten med sängar vars avstånd mellan sängkantens ovansida och madrassens ovansida är mindre än 23,5 cm. VARNING: När produkten monterats, får inga öppningar finnas mellan den sänkta vaggans kant och föräldrarnas madrass.
Kontrollera att mätten på de medföljande remmarna överensstämmer med din säng. Om remmarna inte är tillräckligt långa för en korrekt montering kan du köpa en extra remsats som kopplas till de som medföljer produkten.

TR IKAZ: Kullanım talimatlarını önceden okumadan bu ürünü kullanmayınız. Beşiğin kancalama sistemi, anne baba yatağı ile uyumlu değilse de ürünü geleneksel beşik olarak kullanmak mümkündür. (Tüm yanları kapalı olarak). IKAZ: Bu ürün tek başına veya diğer üzerinde oturamayan, elleri ve dizleri üzerinde kalkamayan çocuklar için uygundur. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg (Kullanım yaşı 0 - 5/6 ay). IKAZ: Ürün yalnızca baza/karyoliya sahip yataklarla birlikte kullanılabilir, yalnızca yatak ile kullanmayınız. IKAZ: Ürün yalnızca yatağın uzun kenarına monte edilmelidir. IKAZ: Kullandığınız yatağın şilteninin yerden yüksekliği 52 cm'nin altında ise veya 67 cm'yi geçiyorsa bu ürünü kullanmayınız. IKAZ: Ürünü taban kısmı çıkıntı yapan 10 cm'den fazla olan bir sandık (çekmece) yataklarla birlikte kullanmayınız. IKAZ: Ürünü çerçevesi çıkıntı yapan 37 cm'den büyük yataklarla birlikte kullanmayınız. Çerçevenin üst yüzeyi ile yatak üst yüzeyi arasındaki mesafenin 23,5 cm'den az olduğu yataklarla kullanmayınız. IKAZ: Ürün kurulu olduğu zaman, beşiğin alçaltılmış kenarı ile anne baba şilteni arasında boşluk kalmamalıdır.
Yatağınızın ürünle birlikte gelen bantlar için doğru boyutta olduğunu kontrol edin. Bantlar düzgün montaj için yeterli uzunlukta değilse, ilave bir kit satın alınabilir ve ürünle birlikte gelen bantlara takılabilir.

AR تنبيه: لا تستخدم المنتج دون قراءة تعليمات الاستخدام أولاً إذا كان سرير الوالدين لا يتماشى مع نظام ربط المهد فإنه يمكن استعمال هذا المنتج كمهد تقليدي (بإغلاق كافة أطرافه) تنبيه: يجب استعمال هذا المنتج للأطفال غير القادرين على الجلوس بمفردهم وغير القادرين على الدوران حول أنفسهم أو الوقوف بالاعتماد على أيديهم وركبهم. يجب أن لا يزيد وزن الطفل على 9 كيلو (يجب أن يتراوح عمر الطفل الذي يستخدم المنتج له بين 0 أشهر إلى 5-6 أشهر) تنبيه: يجب استعمال هذا المنتج فقط مع الأسرة التي تحوي على هياكل والامتناع عن استعماله مع حشية السرير فقط تنبيه: يجب تركيب هذا المنتج على الطرف الطويل للسرير تنبيه لا تستعمل هذا المنتج إذا كانت المسافة بين حشية سرير الوالدين والإطار هي أقل من 52 سم أو أكثر من 67 سم تنبيه: لا تستعمل هذا المنتج مع أسرة ذات نحرين / مخارج كبير من التي تحتوي على قاعدة بارزة المسافة نزيد عن 10 سم بالنسبة للحشية تنبيه: لا تستعمل هذا المنتج مع أسرة ذات إطارات بارزة المسافة نزيد عن 37 سم بالنسبة للحشية يجب أن لا يزيد ارتفاع السطح العلوي للإطار عن 42 سم تحذير: لا تستخدم المنتج مع الأسرة عندما تكون المسافة بين السطح العلوي لإطار السرير والسطح العلوي للحشية أقل من 23,5 سم تنبيه: عندما يكون المنتج مركبة يجب أن لا تكون هناك أية فتحات بين حافة المهد المنزلة وبين حشية سرير الوالدين.
تأكد أن مقاس سيورك مناسب للأشرطة المزودة إذا لم تكن الأشرطة بالطول الكافي لضمان التركيب السليم، يمكن شراء طقم إضافي وتثبيته بالأشرطة المزودة مع المنتج

UK УВАГА! Не використовуйте цей виріб, не прочитавши перед тим інструкцію з експлуатації. Якщо батьківська ліжко несумісне з системою кріплення ліжечка-манежа, можна використовувати виріб в якості звичайної колиски (з усіма закритими стінками). УВАГА! Цей виріб призначений для дитини, яка ще не в змозі сидіти самостійно, перевертатися і підніматися з опорою на руки та коліна. Максимальна вага дитини: 9 кг (приблизний вік 0 – 5/6 місяців). УВАГА! Виріб має використовуватися виключно з ліжками, оснащеними каркасами, а не тільки матрацами. УВАГА! Виріб слід встановлювати вздовж довгої сторони батьківського ліжка. УВАГА! Не використовуйте виріб, якщо матрац Вашого ліжка знаходиться на висоті нижче 52 см або вище 67 см від підлоги. УВАГА! Не використовуйте виріб з ліжками, оснащеними контейнерами/ящиками, підставка яких виступає більше ніж на 10 см від матрацу. УВАГА! Не використовуйте виріб з ліжками, бічні краї яких виступають більше ніж на 37 см від матрацу. Верхній край виробу має знаходитися на висоті не більше 42 см від матрацу. УВАГА! Не використовуйте виріб з ліжечками, в яких відстань між верхньою поверхнею каркаса ліжка та верхньою поверхнею матраца складає менше 23,5 см. УВАГА! Коли виріб встановлено і закріплено, між його опущеним бортиком і матрацом батьківського ліжка не повинно бути щілин.
Перевірте сумісність габаритів вашого ліжечка з ремнями, що надаються в комплекті. Якщо їх довжина недостатня для правильного встановлення, можна придбати додатковий комплект ремнів, щоб з'єднати його з тим, що постачається з виробом.



CZ POZOR: Nepoužívejte tento výrobek, pokud jste si předtím nepřečetli návod k použití. Pokud by postel rodičů nebyla kompatibilní se systémem připevnění kolébky, výrobek je možno používat jako normální kolébku (se všemi stranami zavřenými)! POZOR: Tento výrobek je vhodný pro dítě, které není schopno samostatně sedět, otáčet se nebo se postavit pomocí rukou a kolení! Maximální váha dítěte: 9 kg (použití pro děti ve věku přibližně 0-5/6 měsíců)! POZOR: Výrobek musí být používán výhradně s postelemi s konstrukcí, nepoužívejte pouze s matrací! POZOR: Výrobek musí být vždy připevněn proti dlouhé straně postelé! POZOR: Pokud má matrace vaší postele výšku od podlahy méně než 52 cm nebo více než 67 cm, výrobek nepoužívejte! POZOR: Nepoužívejte výrobek s postelemi s úložným prostorem/zásuvkou, která má podstavec vyčnívající o více než 10 cm vzhledem k matraci! POZOR: Nepoužívejte výrobek s postelemi, které mají rám vyčnívající vzhledem k matraci o více než 37 cm! Horní plocha rámu nesmí být vyšší než 42 cm. POZOR: Nepoužívejte výrobek s lůžky, u nichž je vzdálenost horní plochy rámu postele od horní plochy matrace menší než 23,5 cm. POZOR: Pokud je výrobek připevněný, mezi sklopenou bočnicí kolébky a matrací rodičů nesmí být štěrbiny!
Zkontrolujte, zda vaše lehátko rozměrově odpovídá dodaným pásům. Pokud jejich délka nebude stačit pro správnou montáž, je možné dokoupit přídavnou sadu pásků, kterou lze připojit k pásům dodaným k lehátku.

PL OSTRZEŻENIE: Nie używać tego produktu zanim nie przeczyta się instrukcji obsługi. Jeśli łóżko rodziców okaże się niezgodne z systemem mocowania łóżeczka, produkt może być użytkowany, jako tradycyjne łóżeczko (wszystkie cztery boki są zamknięte). OSTRZEŻENIE: Nie używać dla dzieci, które potrafią siedzieć, kręcać lub podciągać się. Maksymalny ciężar dziecka: 9 kg (przybliżony wiek użytkowania 0 – 5/6 miesięcy). OSTRZEŻENIE: Produkt musi być użytkowany wyłącznie na łóżkach ze stelażem. Nie użytkować produktu na łóżkach wypoczynowych jedynie w materac. OSTRZE